



BOLETÍN MENSUAL DEL DISTRITO ESCOLAR DEL ÁREA DE HAZLETON

UNA NOTA DEL SUPERINTENDENTE

Saludos a todos los miembros de la comunidad del Distrito Escolar del Área de Hazleton:

De cara a mayo significa que queda una cantidad limitada de tiempo para este año escolar, lo cual es muy difícil de creer. Nuestro último día escolar para los estudiantes es el 7 de junio de 2024. Y, como recordatorio, la ceremonia de graduación se llevará a cabo el 5 de junio de 2024. Los avances académicos y extracurriculares realizados por nuestros estudiantes este año son increíbles. Estoy emocionado de ver lo que depara el futuro para nuestros futuros graduados de la Clase de 2024. Sé que se embarcarán en grandes cosas cuando salgan de la HASD.

Dicho esto, me gustaría darles una actualización sobre todos los acontecimientos en todo el Distrito este año. El 2023-2024 ha sido un año escolar ajetreado, al igual que en años anteriores. Ha habido varios edificios y espacios nuevos y emocionantes que se abrieron este año escolar, junto con nuevos programas que se crearon para los miembros de nuestro distrito y renovaciones que se están llevando a cabo actualmente.

Nuestro distrito escolar tuvo la suerte de abrir un número sin precedentes de edificios y espacios este año escolar 2023-2024. Se inauguró la Academia del Área de Hazleton, que ofrece programas de prekínder, intervención temprana y aspirantes. Además, la Academia de Artes y Humanidades del Área de Hazleton abrió sus puertas junto a nuestro edificio de la Academia de Ciencias del Área de Hazleton en Butler Township y la Academia Cibernética del Área de Hazleton abrió sus puertas en nuestro Laurel Mall. El Centro de Recién Llegados para estudiantes en los grados K-6 ha estado funcionando en el Centro de Aprendizaje Temprano del Municipio de Hazle desde que abrió este año escolar. Finalmente, pudimos completar las renovaciones de nuestros campos de béisbol y softbol. ¡Añadimos césped, nuevos banquillos, gradas, palcos de prensa y marcadores!

Hubo muchos programas nuevos en todo el distrito que comenzaron este año escolar. La escuela secundaria inició el programa del Cuerpo de Entrenamiento de oficiales de Reserva Junior del Ejército de los Estados Unidos (JRTOC, por sus siglas en inglés). La misión de JRTOC es "inculcar a los estudiantes de las instituciones de educación secundaria de los Estados Unidos los valores de la ciudadanía, el servicio a los Estados Unidos, la responsabilidad personal y el sentido de logro". HASD también inició un programa de eSports para estudiantes de secundaria y preparatoria. Los eSports se han convertido en uno de los deportes de más rápido crecimiento en el país y nos hemos posicionado para brindar a nuestros estudiantes todos los recursos necesarios para ser competitivos. Un programa adicional que el distrito creó específicamente para los padres es el programa Speak with Me (Habla conmigo). Speak with Me, ofrece un programa extracurricular para que los padres del distrito aprendan inglés de forma gratuita.

Hay más trabajo por hacer en todo el distrito y actualmente todavía estamos renovando el campo de fútbol/lacrosse/hockey sobre el césped de Maple Manor. Agregaremos césped, nuevas gradas, palco de prensa, área de concesión y marcador. En un futuro cercano, tendremos la capacidad de que nuestros maestros de la Academia Cibernética se reúnan en un espacio, que será un tercer espacio de la Academia Cibernética en el Laurel Mall. Por último, renovaremos nuestro Centro de Carreras. Habrá un nuevo espacio de Educación Física y nuevos espacios de aulas para Artes Culinarias, Dibujo Asistido por Computadora y Manualidades. Junto con esas renovaciones, nos complace anunciar el inicio de un nuevo programa, Mantenimiento Industrial, que es otra oportunidad para que nuestros estudiantes crezcan en nuestro Centro de Carreras.

¡Gracias por su continuo apoyo y espero compartir más actualizaciones emocionantes con ustedes el próximo año escolar!

Suyo en Educación,
Dr. Brian T. Uplinger

Abril 2024

PRÓXIMOS EVENTOS

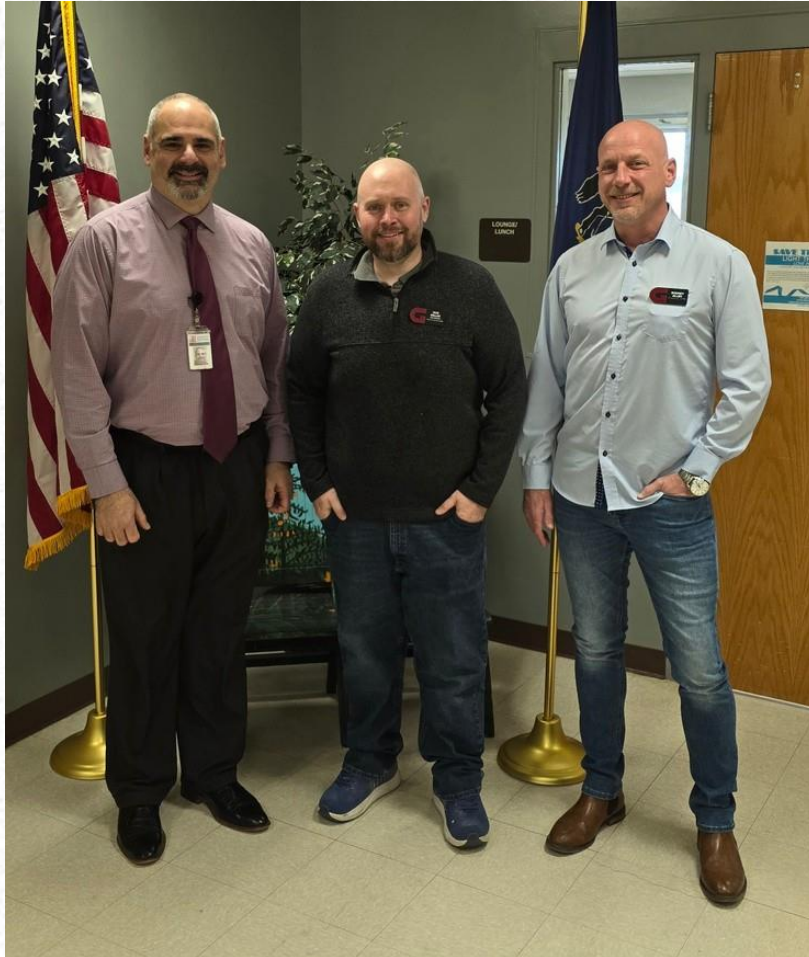
- **04/29- 05/03/24- PSSA Ciencias & Math (Grade 3-8**
- **05/06/24- Wyoming Valley Conference Track and Field Championship- 2:00 PM- Track at Cougar Park**
- **05/13-05/24/24-Exámenes Keystone**
- **05/27/24- Día de los caídos**
- **06/05/24- Graduación**
- **06/05- 06/07/24- Salida Temprana para Estudiantes**
- **06/07/24- Último día para estudiantes**
- **06/07/24- Fin del 4to trimestre**
- **06/10/24- Último día para los maestros**
- **06/17-08/08/24- Almuerzo de verano disponible**



¡MATEMÁTICAS MÁGICAS!

¡El mago Brian Richards, de Entretenimiento Académico, trajo un divertido programa de matemáticas a la Escuela Primaria Freeland para que nuestros estudiantes se entusiasmen con las matemáticas! Matemáticas mágicas es un programa de matemáticas elementales de alta energía para todas las edades, que toca la suma, la resta, la multiplicación, la división, las fracciones, la probabilidad y más. Brian usó magia, comedia y otras herramientas para mostrar a nuestros estudiantes que las matemáticas no solo son divertidas, sino que los estudiantes necesitan "estudiar matemáticas para estar en un mejor camino". A los estudiantes de Freeland incluso se les enseñó un truco de magia para llevar a casa y mostrárselo a sus familiares y amigos.

PREMIO ESCOLAR GIANT (GIGANTE)



Durante los últimos tres años, la iniciativa Feeding School Kids de La Compañía GIANT ha apoyado a los distritos escolares públicos para abordar el hambre infantil en todas las comunidades a las que sirve. Hasta la fecha, La Compañía GIANT y sus clientes han donado más de \$6.1 millones a través del Programa de Rodeo para Niños en Edad Escolar. La Compañía GIANT otorgó al Distrito Escolar del Área de Hazleton una subvención de \$5,609.14. Estos dólares se utilizarán en el Departamento de Servicio de Alimentos del Distrito Escolar, lo que afectará directamente a los estudiantes. El Superintendente de Escuelas, Dr. Brian Uplinger, aparece en la foto con los representantes de La Compañía GIANT, Bob Miller y Rodney Allen.

Abril 2024

¡FELICIDADES!



La FBLA del área de Hazleton acaba de concluir la 73ª Conferencia Anual de Liderazgo Estatal de la FBLA en Hershey, donde 45 de nuestros estudiantes compitieron junto con otros 4,600 estudiantes de todo el estado de Pensilvania. Durante este evento, los estudiantes participaron en competencias que abarcaron disciplinas de negocios, tecnología y comunicación. Además, participaron en talleres de liderazgo, sesiones de gestión de redes y experiencias educativas. Nos complace anunciar que diez de nuestros estudiantes recibieron premios, incluidos dos estudiantes de primer año que se han clasificado para la competencia nacional programada para llevarse a cabo en Orlando, Florida, este verano. ¡Felicitaciones a todos los estudiantes que asistieron y representaron a nuestra escuela con distinción!

Ganadores de Premios Estatales:

- **Alexis Staffin (9no Grado), Futuro Educador de Negocios: 3er Lugar-¡Clasificatoria Nacional!**
- **Jonas Kozlek (9no Grado), Animación Digital: ¡3er Lugar-Clasificatoria Nacional!**
- **Madison Lizbinski (12do Grado), Análisis de datos: 7mo Lugar**
- **Kris Fadul (10mo Grado), Juego de ordenador & Programación de simulación: 7mo Lugar**
- **Emily Babula (12do Grado), Servicio al cliente: 8vo Lugar**
- **Santino DeLorenzo (9no Grado), Introducción a la Presentación de Negocios: 9no Lugar**
- **Bryce Wolfe (12do Grado), Valores e Inversiones: 9no Lugar**
- **Bhakti Patel (12do Grado), Diseño UX: 9no Lugar**
- **Mateo Feola (10mo Grado), Políticas Públicas y Abogacía: 10mo Lugar**
- **Brookelynn Keeler (9no Grado), Administración del Cuidado de la Salud: 10mo Lugar**

Otros reconocimientos de HAHS FBLA:

- **Brooke Harmonosky (12do Grado) y Madison Lizbinski (12do Grado), Reconocimientos del Club Gran 33 de Servicio Comunitario**
- **Brooke Harmonosky (12do Grado) y Madison Lizbinski (12do Grado), Ganadoras de la Sociedad de Honor de Negocios**
- **Madison Lizbinski (12do Grado), Beca William Sheldon: 10mo Lugar**
- **Capítulo HAHS FBLA, William Sheldon, Reconocimiento al Capítulo Sobresaliente**



RECONOCIMIENTO AL MVP



La Escuela Primaria/Secundaria Heights-Terrace y los RailRiders de Scranton/Wilkes-Barre formaron una asociación única para celebrar a los estudiantes de los grados Kinder a 8° grado que están haciendo sus mejores esfuerzos. El Equipo de Liderazgo del Edificio creó ciertos criterios para que los maestros de aula y de áreas temáticas reconozcan a esos estudiantes. Los criterios consistieron en el esfuerzo hacia el currículo, el esfuerzo hacia los programas de computadora y la asistencia.

Cada semana, los estudiantes son reconocidos por ir más allá en todas estas áreas. Reciben Ojos de Halcón, participan en un sorteo de dos boletos RailRider y serán elegibles para participar en un incentivo al final del año escolar. La esperanza es proporcionar un reconocimiento más oportuno a aquellos que están haciendo un gran esfuerzo pero que pueden no tener las calificaciones más altas en su clase.

Este reconocimiento semanal y las fotos brindan mucha alegría y emoción al personal y a los estudiantes aquí en la escuela. Esto ha llevado a que los estudiantes se sientan orgullosos de sí mismos por este reconocimiento y que los padres también expresen su satisfacción. Elián, un estudiante de octavo grado, dijo que quería una copia de su foto de Jugador Más Valioso porque "mis padres estaban orgullosos de mí". Gleismer, estudiante de 2do grado, declaró: "Me siento como una buena persona. ¡Puedo hacer que la gente se sienta orgullosa!" Los estudiantes afirmaron que han sido recompensados con juguetes y otros regalos. Esperamos reconocer a los nuevos estudiantes cada semana y celebrar sus esfuerzos. ¡Sus fotos a continuación muestran el entusiasmo de nuestros MVP!

Abril 2024

¡VARIAS ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO!

Lisaury Sepúlveda fue el ganador general del Concurso de Deletreo de Primaria!



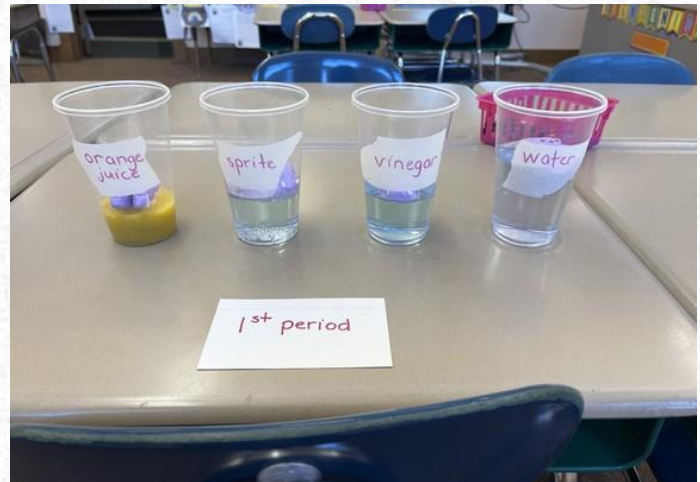
La clase de tercer grado de la Sra. Hess vestida de ¡100 años para la celebración del 100° Día de la Escuela!

Daniela Sánchez, estudiante de tercer grado, le muestra a su mamá el Haiku que escribió en la jornada de puertas abiertas.



¡VARIAS ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO!

Experimento de Ciencias de Cuarto Grado: ¿qué líquido disolvería un pedazo de marshmallow lo más rápidamente.



Arte chatarra de quinto grado hecho con artículos para el hogar.

Actividad de Pintura del 6to grado con la participación de los padres del Título I de Mounts.



Abril 2024

¡VARIAS ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO!

Nuevo Aparato para trucos de cachorros creado por los alumnos de primer grado de HTEMS de Ann Franzosa.



Lectores invitados de ASES Read Across America (Lea en Todo Estados Unidos)

El 1er grado de HTEMS disfruta los huevos verdes y el jamón durante el evento Read Across America.



Abril 2024

CARRERA POR LA EDUCACIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA / SECUNDARIA VALLEY

La PTA de la Escuela Primaria/Intermedia Valley llevó a cabo la caminata de fondos de la Carrera por la Educación el viernes 19 de abril de 2024. Los fondos recaudados de la caminata se utilizarán para nuevos equipos, programas, excursiones y funciones escolares.





Abril 2024

PINTANDO EN LA NOCHE DE LOS PADRES EN HEMS



El martes 9 de abril, Título I patrocinó una actividad de participación de los padres de 6° grado: Leer y pintar con los montañeses. El cuento, Camille y los girasoles, que narra una época de la vida de Vincent Van Gogh, fue leído por la ex bibliotecaria de HEMS, Pam Shemansky. Después de la historia, la Sra. Carolyn Walker, maestra de arte de HEMS, instruyó a los estudiantes y padres paso a paso sobre cómo crear una pintura basada en la historia. Los padres también recibieron folletos instructivos sobre las formas de ayudar a sus hijos en casa con las habilidades de lectura y estudio. Un agradecimiento especial a Marianne Havrilla y al personal de su cafetería por crear galletas tan maravillosas para nuestro evento.

Abril 2024

ECLIPSE SOLAR



La guardabosques de la Escuela Nacional de Educación Recreativa de Delaware Water Gap, Anna Grismer, y el guardabosques Matthew Barr visitaron la Escuela Primaria/Media Hazleton para presentar un programa de eclipses solares patrocinado por el Servicio de Parques Nacionales. El programa de eclipses solares fue diseñado para entusiasmar a los estudiantes con el eclipse solar del lunes 8 de abril. La próxima oportunidad de ver un eclipse solar total en los Estados Unidos continentales que será visible en nuestra área ocurrirá en 2044.

El programa contenía una lección sobre las posiciones del sol, la luna y la tierra para crear un eclipse solar, una actividad de escritura creativa y manualidades. Los estudiantes diseñaron y crearon sus propias gafas de eclipse solar para ver el eclipse solar de forma segura. Además del programa, todos los estudiantes de cuarto grado recibieron un pase gratuito para el Parque Nacional, válido para que el estudiante y su familia visiten cualquier Parque Nacional desde ahora hasta el 31 de agosto de 2024.

Abril 2024

PROGRAMA SHINE DESPUÉS DE LA ESCUELA DÍA DE LA TIERRA



Maple Manor salva el medio ambiente con una pieza de basura a la vez. Pasamos el Día de la Tierra limpiando el área alrededor de Maple Manor y extendiendo nuestro camino de regreso a la pista. Los niños fueron increíbles y realmente pusieron corazón y alma en proteger y limpiar nuestro medio ambiente. Terminamos nuestra semana construyendo y construyendo casas para pájaros con palitos de helado. Estos estudiantes se esfuerzan por hacer que cada día sea memorable y que cada actividad cuente.

Abril 2024

PREK COUNTS

La inscripción del PREK COUNTS para el año escolar 2024-2025 ya está abierta.

El Distrito Escolar del Área de Hazleton es la agencia principal de Pennsylvania PreK Counts, que ofrece un programa de educación preescolar de alta calidad para niños calificados de forma gratuita. El programa se enfoca en los niños que serán elegibles para el Kínder el año siguiente y que muestran varios factores de riesgo. Este programa de prekínder de día completo se ofrece en la Academia del Área de Hazleton y en las agencias asociadas: el Consejo de Desarrollo Infantil de Hazleton, el Centro de Cuidado Infantil Pixie Paradise y el Centro de Aprendizaje Temprano Country Charm. Las clases de prekínder de medio día se ofrecen en Anne McLaughlin's Child Care, Inc.

La inscripción se llevará a cabo completamente en línea a través del sitio web del distrito y se cerrará el 30/6/2024.

[Pre-K Counts/Aplicación de Pre-K Counts de PA \(hasdk12.org\)](https://hasdk12.org)

Comuníquese con la Academia del Área de Hazleton si tiene alguna pregunta al 570-459-3221 ext. 35500.

¡Las inscripciones para Kínder para el año escolar 2024-2025 ya están abiertas!

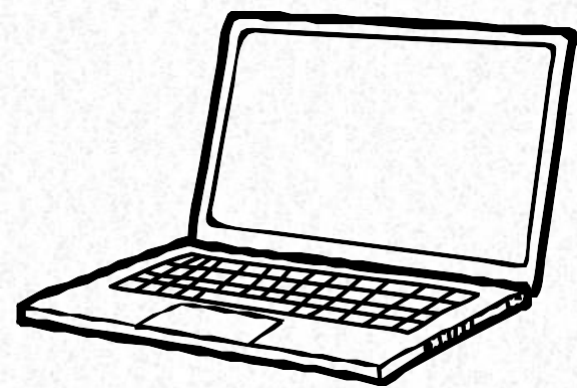
El niño debe tener 5 años de edad antes del 31 de agosto de 2024 para calificar. Para completar el registro en línea, siga las pautas en el sitio web del distrito; www.hasdk12.org.

Todo el papeleo y el procesamiento se completarán virtualmente. Antes de completar y enviar el registro en línea, POR FAVOR escanee TODOS los documentos requeridos. Si le falta alguna información requerida, el proceso no se completará. Es posible que tenga que volver a hacer toda la solicitud. Cuando se envíe el registro en línea completo, recibirá un correo electrónico de confirmación.

**¿Preguntas/inquietudes?
570-459-3111 Ext 3281
570-459-3111 Ext 3153 (bilingüe)**

**INSCRIPCIÓNES
PARA KINDER**

ACADEMIA CIBERNÉTICA DEL AREA DE HAZLETON: ¡INFINITAS OPORTUNIDADES!



El Distrito Escolar del Área de Hazleton cree que el aprendizaje de los estudiantes no se limita al aula o al día escolar. Por lo tanto, la Academia Cibernética del Área de Hazleton fue creada para padres y estudiantes que buscan un camino educativo alternativo. La Academia Cibernética del Área de Hazleton ofrece instrucción en vivo o asincrónica impartida por maestros del Distrito Escolar del Área de Hazleton. Los estudiantes inscritos en la Academia Cibernética del Área de Hazleton tienen acceso a los mismos deportes, actividades y eventos que los estudiantes en persona. Nuestra escuela también brinda a los estudiantes remediación, enriquecimiento y apoyo adicionales a través de horas de oficina diarias realizadas por nuestros maestros. A los estudiantes se les proporcionan varias actividades sociales para participar durante todo el año escolar, que incluyen bailes, celebraciones navideñas, proyectos interactivos y excursiones. Si desea consultar sobre la inscripción de su estudiante en la Academia Cibernética del Área de Hazleton o si desea obtener más información, comuníquese con:

**Sr. Kris Bonomo
Administrador Jefe
bonomokr@hasdk12.org
570-459-3247**



**HAZLETON AREA
CYBER ACADEMY** HAI



ENDLESS OPPORTUNITIES



Visit our Spirit Store, located next to the Hazleton Area Cyber Academy – inside the Laurel Mall.

Estimados Padres y Tutores:

Nos gustaría que usted conociera la Academia Cibernética Hazleton Área para la educación de su hijo(a). Creemos que nuestro programa de educación puede satisfacer las necesidades educativas, emocionales y sociales de su familia, al mismo tiempo que les permite mantener la estadística de un estudiante del Distrito Escolar del Área de Hazleton.

Revise algunas de las ofertas y características únicas que ofrece la Academia Cibernética del Área de Hazleton, que se enumeran en este folleto.

Agradecemos la oportunidad de reunirnos con usted y su hijo(a) para discutir sobre la Academia Cibernética del Área de Hazleton.

Gracias,

Sr. Kris Bonomo

Administrador principal de la Academia Cibernética del Área de Hazleton





ACADEMICS

- ▶ Comprehensive K-12 cyber education program
- ▶ Live daily instruction in all content areas and special subjects.
- ▶ Students are provided with the same curriculum as our in-person students.
- ▶ Students graduate with a Hazleton Area diploma.
- ▶ Seamless transition and registration process.



FACULTY AND STAFF

- ▶ Instruction provided by full-time certified Hazleton Area School District teachers.
- ▶ Teachers work in a unified learning community at our Cyber Academy which is located inside the Laurel Mall.
- ▶ Our staff includes a full-time guidance counselor, school psychologist, and licensed social worker, to ensure the academic and mental health needs of our students are met.



STUDENT SUPPORT

- ▶ Daily office hours for remediation, enrichment, and support.
- ▶ One on one remediation available for all students.
- ▶ Daily on-site technical support available.

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

- ▶ Monthly social activities offered for students in grades K-12.
- ▶ Students may participate in all Hazleton Area sports, clubs, and events.
- ▶ E-Sports team available for students to participate in competitive gaming.



FLEXIBILITY

- ▶ All lessons are recorded to provide flexibility to students following a non-traditional schedule.
- ▶ Flexible scheduling based on the individual needs of the student.
- ▶ Conveniently located central to our district population and public transportation is available on the hour.



DESAYUNO GRATIS

Para los estudiantes de K- 12 durante el año escolar 2023/2024.

El Programa de Servicio de Alimentos de Verano asegura que los niños continúen recibiendo comidas nutritivas cuando la escuela no está en sesión.

El Grupo de Nutrición planifica menús para servir comidas saludables, nutritivas y satisfactorias a nuestros clientes. Estas comidas se basan en los patrones de requisitos de comidas del Departamento de Educación de Pensilvania para garantizar comidas bien balanceadas que suministren a los niños. Nutrientes necesarios y necesidades energéticas. Se proporcionan comidas frías en todos los sitios.

Del 17 de junio al 8 de agosto de 2024. De lunes a jueves

Subject to Change

HASD Summer Breakfast and Lunch Program

Almuerzo servido en los siguientes lugares

Consulte el sitio para conocer los horarios exactos:
2:15 p.m.

**Escuela Secundaria Primaria Maple Manor-
Comidas calientes Laurel Mall—En la Ubicación
de la Academia Cibernética HASD Beech Street
Playground**

**Parque infantil de Pine Street
Apartamentos en Hazleton Garden—
Calle 24 Parque infantil de James Street
Parque Freeland
Aldea de Freeland**

**Centro de Recreación del Municipio de
Butler Parque Whispering Willow
Programa de Recreación del Área de
Hazleton Liga de Arte de Hazleton**



Las escuelas o las familias pueden usar cualquiera de los siguientes métodos para localizar sitios que sirvan comidas gratuitas a los niños durante el verano:

- Llame al 211
 - Llame al 1.866.3Hamvida
 - Envíe un mensaje de texto con la palabra "MEALPA" a 877877 durante los meses de verano
 - Visite la página www.fns.usda.gov/summerfoodrocks (Tenga en cuenta que esto reemplaza el sitio web de Whyhunger.org)
 - Use el localizador de sitios para teléfonos inteligentes - Rangeapp.org
- Para información adicional sobre el Programa de Alimentos del Verano, por favor contacte a Mary Ringenberg en mringenber@pa.gov o 717.783.6501.

No se sirven comidas el 4 de julio en observancia de Día de la Independencia



The Hazleton Area School District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities and provides equal access to all designated youth groups per the Boy Scouts Act. Inquiries regarding the non-discrimination policies may be directed to the Title IX Coordinator at (717) 459-4221 ext. 81666 or the Section 504 Coordinator at (717) 459-3111 ext. 3166 at 1816 West 21st Street, Hazle Township, PA 16832.



Abril 2024

CALENDARIO ATLETICO

- ◆ [Boys Varsity Baseball](#)
- ◆ [Boys JV Baseball](#)
- ◆ [Boys Freshman Baseball](#)
- ◆ [Girls Varsity Lacrosse](#)
- ◆ [Girls Varsity Softball](#)
- ◆ [Girls Middle School Softball](#)
- ◆ [Boys Varsity Tennis](#)
- ◆ [Boys/Girls Varsity Track and Field](#)
- ◆ [Boys/Girls Middle School Track and Field](#)
- ◆ [Boys Varsity Volleyball](#)

RECURSOS

- ◆ [HASD Facebook Announcements](#)
- ◆ [Hazleton Cougars Athletic Schedule- High School](#)
- ◆ [Hazleton Area School District 2023- 2024 Calendar](#)
- ◆ [HASD Delays & Cancellations](#)
- ◆ [HASD](#)
- ◆ [Contacts H](#)
- ◆ [ASD Zen Den](#)

Traducida al
español por
Benjamin Franklin
Arias